

宿 泊 約 款

Article 11 - Business Hours

11.01.The business hours of principal facilities in our Ryokan (Hotel) shall be as follows. Details of the service hours of other facilities are explained in the pamphlet provided, displays at major points inside our Ryokan (Hotel) , and the service directory provided in each guest room.

- (1) Service Hours of Front Desk, Cashier, etc. :
 - (a) Souvenir shop08:00 ～ 21:00
 - (b) Front Desk06:00 ～ 24:00
- (2) Drinking and Eating (Facilities) Service Hours:
 - (a) Breakfast07:30 ～ 09:00
 - (b) Dinner18:00 ～ 19:00
- (3) Service Hours of Ancillary Facilities
Coffee Shop.....08:00 ～ 17:00

11.02.The service hours described in the preceding Paragraph may be changed temporarily for unavoidable reasons, in which case the Guest will be notified by proper means.

Article 12 - Payment of Charges

12.01.The breakdown of the accommodation charge, etc. payable by the Guest shall be as listed in the attached Schedule I.

12.02.Payment of the accommodation charges, etc. described in the preceding Paragraph shall be made in currency or by other alternative means acceptable by our Ryokan (Hotel), such as traveler's check, accommodation coupon, credit card, etc., at the front desk at the time when the Guest departs from our Ryokan (Hotel) or is charged by our Ryokan (Hotel).

12.03.In the case that the Guest has not stayed at our Ryokan (Hotel) at his/her discretion even after we have offered the guest room to the Guest and made it available for him/her to use, the accommodation charge will still be charged.

Article 13 - Responsibility of Our Ryokan (Hotel)

13.01.In the case that we have inflicted damage on the Guest in the course of fulfilling the Accommodation Contract and related Contracts or in breach of these Contracts, we shall compensate for the said damage, unless the said damage has been caused due to a cause not attributable to us.

13.02.Our Ryokan (Hotel) is covered by the Ryokan (Hotel) liability insurance to cope with emergencies in the case of fire, etc.

Article 14 - Handling In Case the Guest Room Contracted Is Not Available

14.01.Should the guest room contracted for the Guest under the Accommodation Contract become unavailable for him/her, our Ryokan (Hotel) shall try to offer other accommodation facilities under the same conditions as the original Accommodation Contract as far as possible, subject to the consent of the Guest concerned.

14.02.Not with standing the provision of the preceding Paragraph, in cases where we are unable to offer other accommodation facilities to the Guest, we shall pay to him/her a compensation charge equivalent to the penalty, which will be applied to the amount of the compensable damage. However, in cases where there is no cause attributable to us for not being able to offer the guest room, we shall not pay the compensation charge.

Article 15 - Handling of Checked Articles, etc.

15.01.When the articles, cash and/or valuables checked by the Guest at the front desk have been lost or damaged, our Ryokan (Hotel) shall compensate for the damage, unless the loss or damage has been caused by force de majeure. However, in the case of cash and valuables, we shall do so only when the Guest has clearly reported the kind and value of such cash and valuables at our request. Otherwise we shall compensate for the damage up to the maximum amount of 150,000 yen.

15.02.When the Guest has brought into our Ryokan (Hotel) articles, cash and/or valuables but has not checked them at the front desk, we shall compensate for the loss or damage inflicted on them if caused intentionally or negligently on our part, except when the Guest has not clearly reported to us beforehand the kind and value of such items lost or damaged, in which case we shall compensate for the loss or damage up to the maximum amount of 150,000 yen unless we are intentionally or negligently responsible for such loss or damage.

Article 16 - Custody of the Baggage or Personal Belongings of the Guest

16.01.When the baggage of the Guest has arrived at our Ryokan (Hotel) prior to his/her arrival, our Ryokan (Hotel) will keep it subject to our agreement given prior to its arrival, and will hand it to the Guest at the time when he/she checks in at the front desk.

16.02.In the case that the baggage or personal belongings of the Guest are found misplaced after he/she has checked out, our Ryokan (Hotel) shall ask the owner of such items for his/her instructions when the owner has been identified. However, when there are no instructions from the owner or the owner has not been identified, our Ryokan (Hotel) shall keep them for 7 days including the day when they have been found, and shall deliver them to a police station near our Ryokan (Hotel) after a lapse of 7 days.

16.03.The responsibility of our Ryokan (Hotel) regarding the custody of the Guest's baggage or personal belongings in the case of the preceding two Paragraphs shall conform to the provision of the preceding Article, Paragraph 1, in the case of Paragraph 1 of this Article and to the provision of the preceding Article, Paragraph 2, in the case of the preceding Paragraph. 16.02.

Article 17 - Responsibility for Parking

17.01.When the Guest uses the parking area of our Ryokan (Hotel), our Ryokan (Hotel) only lends the parking area and does not assume responsibility for care and custody of the vehicle parked, regardless of whether or not our Ryokan (Hotel) has been asked to keep the key to the vehicle. However, our Ryokan (Hotel) shall be liable for compensation if and when the vehicle parked is damaged intentionally or negligently on our side while keeping the parking area under our control.

Article 18 - Responsibility of the Guest

18.01.In the case that our Ryokan (Hotel) has suffered damage due to the intention or fault of the Guest, the Guest will be required to compensate to our Ryokan (Hotel) for the said damage.

Table 1 Breakdown of Accommodation Charge (concerning Article 2-1 and 12-1)

		Breakdown
Total amount to be paid by a guest	Accommodation charge	(1) Basic accommodation charge (Room charge & Breakfast + Dinner) (2) Service charge included
	Additional charges	(3) Additional charge (except for those included in (1)) (4) Service charge included
	Tax	a.Consumption tax b.Bath tax (at hot spring resorts only)

Remarks:

- 1.The basic accommodation charge is based on the table of charges posted at front desk.
- 2.The charge for an elementary school child or younger is as follows:
If a child takes meals and uses bedding on the same basis as an adult: 70% of the adult's charge
If a child takes special meals and uses bedding for children: 50% of the adult's charge
If a child only uses bedding: 6,000 yen (excluded Tax)
If a child (infant) does not take any meals or use bedding: 3,000 yen (excluded Tax)

Table 2 Penalty (concerning Article 6-2) for Ryokans

Day When Cancellation Notice Received	No Show	Accommodation Day	1 Day Prior to A. Day	2 Days Prior to A. Day	3 Days Prior to A. Day	5 Days Prior to A. Day	6 Days Prior to A. Day	7 Days Prior to A. Day	8 Days Prior to A. Day	14 Days Prior to A. Day	15 Days Prior to A. Day	30 Days Prior to A. Day
Number of Guests Subscribed												
from 1 to 14	100%	100%	50%	30%	30%	30%	20%	20%	—	—	—	—
from 15 to 30	100%	100%	50%	30%	30%	30%	20%	20%	—	—	—	—
from 31 to 100	100%	100%	80%	50%	30%	30%	20%	20%	10%	10%	—	—
101 or more	100%	100%	80%	50%	50%	30%	30%	30%	15%	15%	10%	—

Note :

- (1) The percentage above shows the percentage of the Penalty against the Basic Accommodation Charge.
- (2) In the case that the number of days for accommodation has been reduced, Penalty for One Day (the first day of accommodation) shall be charged, regardless of the number of days reduced.
- (3) In the case that the Accommodation Contract has been cancelled for a part of the Group (consisting of 15 members or more),the Penalty charged shall be for the number of the Group members equal to 10% (a fraction to be evened up) of the total number of the Group members booked for accommodation as of 10 days prior to the first day of occupancy (or the day when the Accommodation Contract has been accepted in less than 10 days prior to the first day of occupancy).
- (4) The period of the year-end and New Year Holidays (31st December to 3rd January) are applies the following a cancellation fee; 14 Days Prior to Accommodation Day 30%, 3 Days Prior to Accommodation Day 50%, 1 Day Prior to Accommodation Day 80%, Accommodation Day 100%.

(適用範囲)

第 1 条 当館（ホテル）が宿泊客との間で締結する宿泊契約及びこれに関連する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定めのない事項については、法令又は一般に確立された慣習によるものとします。

2. 当館（ホテル）が、法令及び慣習に反しない範囲で特約に応じたときは、前項の規定にかかわらず、その特約が優先するものとします。

(宿泊契約の申込み)

第 2 条 当館（ホテル）に宿泊契約の申込みをしようとする者は、次の事項を当館（ホテル）に申し出ていただきます。

- (1) 宿泊者名
- (2) 宿泊日及び到着予定時刻
- (3) 宿泊料金（原則として別表第 1 の基本宿泊料による。）
- (4) その他当館（ホテル）が必要と認める事項

2. 宿泊客が、宿泊中に前項第 2 号の宿泊日を超えて宿泊の継続を申し入れた場合、当館（ホテル）は、その申し出がなされた時点で新たな宿泊契約の申し込みがあったものとして処理します。

(宿泊契約の成立等)

第 3 条 宿泊契約は、当館（ホテル）が前条の申し込みを承諾したときに成立するものとします。ただし、当館（ホテル）が承諾をしなかったことを証明したときは、この限りではありません。

2. 前項の規定により宿泊契約が成立したときは、宿泊期間（3 日を超えるときは 3 日間）の基本宿泊料を限度として当館（ホテル）が定める申込金を、当館（ホテル）が指定する日までに、お支払いいただきます。
3. 申込金は、まず、宿泊客が最終的に支払うべき宿泊料金に充当し、第 6 条及び第 18 条の規定を適用する事態が生じたときは、違約金に次いで賠償金の順序で充当し、残額があれば、第 12 条の規定による料金の支払いの際に返還します。
4. 第 2 項の申込金を同項の規定により当館（ホテル）が指定した日までにお支払いいただけない場合は、宿泊契約はその効力を失うものとします。ただし、申込金の支払期日を指定するに当たり、当館（ホテル）がその旨を宿泊客に告知した場合に限ります。

(申込金の支払いを要しないこととする特約)

第 4 条 前条第 2 項の規定にかかわらず、当館（ホテル）は、契約の成立後同項の申込金の支払いを要しないこととする特約に応じることがあります。

2. 宿泊契約の申し込みを承諾するに当たり、当館（ホテル）が前条第 2 項の申込金の支払いを求めなかった場合及び当該申込金の支払期日を指定しなかった場合は、前項の特約に応じたものとして取り扱います。

(宿泊契約締結の拒否)

第 5 条 当館（ホテル）は、次に掲げる場合において、宿泊契約の締結に応じないことがあります。

- (1) 宿泊の申し込みが、この約款によらないとき。
- (2) 満室（員）により客室の余裕がないとき。
- (3) 宿泊しようとする者が、宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき。
- (4) 宿泊しようとする者が、次のイからハに該当すると認められるとき。
イ 暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律（平成 3 年法律第 77 号）第 2 条第 2 号に規定する暴力団（以下「暴力団」という。）、同法第 2 条第 6 号に規定する暴力団員（以下「暴力団員」という。）、暴力団準構成員又は暴力団関係者その他の反社会的勢力
ロ 暴力団又は暴力団員が事業活動を支配する法人その他の団体であるとき
ハ 法人でその役員のうちに暴力団員に該当する者があるもの
- (5) 宿泊しようとする者が、他の宿泊客に著しい迷惑を及ぼす言動をしたとき。
- (6) 宿泊しようとする者が、伝染病者であると明らかに認められるとき。
- (7) 宿泊に関し暴力的要求行為が行われ、又は合理的な範囲を超える負担を求められたとき。

- (8) 天災、施設の故障、その他やむを得ない事由により宿泊させることができないとき。

- (9) 石川県条例 石川県旅館業法施行条例第十二条の規定に該当する場合。

(宿泊客の契約解除権)

第 6 条 宿泊客は、当館（ホテル）に申し出て、宿泊契約を解除することができます。

2. 当館（ホテル）は、宿泊客がその責めに帰すべき事由により宿泊契約の全部又は一部を解除した場合（第 3 条第 2 項の規定により当館（ホテル）が申込金の支払期日を指定してその支払いを求めた場合であって、その支払いより前に宿泊客が宿泊契約を解除したときを除きます。）は、別表第 2 に掲げるところにより、違約金を申し受けます。ただし、当館（ホテル）が第 4 条第 1 項の特約に応じた場合にあっては、その特約に応じるに当たって、宿泊客が宿泊契約を解除したときの違約金支払義務について、当館（ホテル）が宿泊客に告知したときに限ります。
3. 当館（ホテル）は、宿泊客が連絡をしないで宿泊日当日の午後 8 時（あらかじめ到着予定時刻が明示されている場合は、その時刻を 2 時間経過した時刻）になっても到着しないときは、その宿泊契約は宿泊客により解除されたものとみなし処理することがあります。

(当館（ホテル）の契約解除権)

第 7 条 当館（ホテル）は、次に掲げる場合においては、宿泊契約を解除することがあります。

- (1) 宿泊客が宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき、又は同行為をしたと認められるとき。
- (2) 宿泊客が次のイからハに該当すると認められるとき。
イ 暴力団、暴力団員、暴力団準構成員又は暴力団関係者その他の反社会的勢力
ロ 暴力団又は暴力団員が事業活動を支配する法人その他の団体であるとき
ハ 法人でその役員のうちに暴力団員に該当する者があるもの
- (3) 宿泊客が他の宿泊客に著しい迷惑を及ぼす言動をしたとき。
- (4) 宿泊客が伝染病者であると明らかに認められるとき。
- (5) 宿泊に関し暴力的要求行為が行われ、又は合理的な範囲を超える負担を求められたとき。
- (6) 天災等不可抗力に起因する事由により宿泊させることができないとき。
- (7) 石川県条例 石川県旅館業法施行条例第十二条の規定に該当する場合。
- (8) 寝室での寝たばこ、消防用設備等に対するいたずら、その他当館（ホテル）が定める利用規則の禁止事項（火災予防上必要なものに限る。）に従わないとき。

2. 当館（ホテル）が前項の規定に基づいて宿泊契約を解除したときは、宿泊客がいまだ提供を受けていない宿泊サービス等の料金はいただきません。

(宿泊の登録)

第 8 条 宿泊客は、宿泊日当日、当館（ホテル）のフロントにおいて、次の事項を登録していただきます。

- (1) 宿泊客の氏名、年令、性別、住所及び職業
 - (2) 外国人にあっては、国籍、旅券番号、入国地及び入国年月日
 - (3) 出発日及び出発予定時刻
 - (4) その他当館（ホテル）が必要と認める事項
2. 宿泊客が第 12 条の料金の支払いを、旅行小切手、宿泊券、クレジットカード等通貨に代わり得る方法により行おうとするときは、あらかじめ、前項の登録時にそれらを呈示していただきます。

(客室の使用時間)

第 9 条 宿泊客が当館（ホテル）の客室を使用できる時間は、午後 2 時から翌正午までとします（一部宿泊プランを除く）。ただし、連続して宿泊する場合においては、到着日及び出発日を除き、終日使用することができます。

2. 前項の時間は臨時に変更することがあります。

